

農委會籲請受災農民儘速申辦震災救助

/ 農委會

農委會為輔導「921大地震」受害農民復耕、復建並紓減其農業損失，該會分別於88年10月1日公告苗栗、台中、南投等3縣為現金救助地區，10月2日公告苗栗、台中、南投縣為紓困貸款地區並於7日公告雲林縣為紓困貸款地區，隨即於各公告受災縣召開說明會，要求當地基層公所一面受理申請一面進行勘查，並分批分次函送該會核定。農委會籲請受災農民因不可抗力原因延誤申請者，儘速提出申請，以早日領取救助金，維護自身權益，農委會並指出，預計本次救助金發放作業，除增列之救助項目外，將於11月底完成。

農委會表示，本次現金救助地區之受災農民可於公告日起10日內向受災地鄉〈鎮、市〉公所提出申請；另紓困貸款年利率為3%，該項紓困貸款為公告日起10日內，向農、漁會信用部或農民銀行、土

地銀行、合作金庫等提出申請，受災農民如因交通阻絕或其他不可抗力之原因無法提出申請者，得酌予延長申請，惟最長不得超過2個月。

農委會指出，依據「農業天然災害救助辦法」辦理之現金救助，係指取得土地合法經營權之現耕農民，其農地上之作物直接受天然災害，損失率達二成以上始予以救助。截至11月4日止，已核定8,409戶，發放救助金總計為119,845,785元，該會中部辦公室已直接電匯至鄉〈鎮、市〉公所，並將救助金發放予農民；另外，紓困貸款共受理10戶，金額為12,900,000元，核貸手續陸續辦理中。農委會同時再度籲請受災農民因不可抗力原因延誤申請者，應儘速向當地鄉（鎮、市）公所提出申請，以利早日領取救助金，以維護農民自身權益。

查德共和國農業部長穆沙

拜會農委會彭主委

/ 農委會

查德共和國農業部長穆沙(MOCTAR MOUSSA)應我政府邀請訪華，並於88年10月28日蒞臨行政院農業委員會，拜會彭主任委員作奎洽談中查農業合作事宜，該國對於我國農技團技術協助，除提

供水稻及蔬菜田改善計畫並改善水利灌溉等設施，深表感謝外，並表示對於促進查國農業發展已獲致具體成果。

彭主任委員首先對該國表示歡迎之意，並向各位訪賓介紹我國農業發展現

況。彭主任委員表示，農業為中華民國重要產業，臺灣雖然地小人稠，自然資源極為缺乏，惟過去由於政府政策正確，藉由農民辛勤耕耘及農業科技研發多項因素，成功發展農業，奠定了後來發展工業之基礎，臺灣能有今日的經濟發展，實歸功於農業部門建立之根基。有關中查農業合作方面，彭主委同時表示，我國目前於查德派駐農技團，進行稻作、蔬菜及畜牧等各項計畫，未來我方亦將繼續應查國需要，

提供農業經驗及技術，並希望與友邦分享台灣農業發展經驗。

查德共和國農業部長表示，農業為查國主要經濟動脈，農業人口占總人口80%，出口以農產品為主。穆沙部長感謝我國農技團技術協助，提供水稻及蔬菜田改善計畫並改善水利灌溉等設施，同時提供農業人員資源及其他訓練計畫，對於促進查國農業發展已獲致具體成果。



新埔鎮柿餅文化季活動 農委會彭主委蒞臨致詞

/ 農委會

為 打造「新埔新柿鎮」，向社會大眾引薦新埔鎮的農產明星商品——柿餅，新埔鎮柿餅文化季活動於10月23、24兩天在新竹縣新埔鎮褒忠義民廟前廣場舉行。行政院農委會主任委員彭作奎蒞臨致詞，首先祝福與會者「柿柿如意」，並對於新埔鎮透過產業文化系列活動的舉辦，帶動當地農業產業的發展，進而提升地方農產品的知名度，延續產業的生命力，更使這項活動變成地方上的年度盛會，表示肯定。

彭主委說，柿餅是新埔鎮歷史悠久的產業，新埔鎮被稱為柿餅之鄉，舉目所見，新埔處處多是百年柿樹。柿餅在新埔鎮也有百年的歷史，柿餅作法遵從古法，並且有很多農家從產、製到銷售一貫作業，企業化經營提升了柿餅產品的品質；而禮盒式的包裝，更提高了柿餅商品化形象，透過農會直銷行銷管道，提供民眾高品質精緻農產品。每年一到柿子豐收季

節，新埔鎮是飄散著柿子特有的芳香，黃澄澄的柿園、製餅人家的製餅風情，讓新埔鎮充滿了朝氣與歡樂。今天主辦單位以「打造新埔新柿鎮—柿餅文化季」為主題，藉由活動將柿餅引薦給民眾，除了促銷柿餅，也開放很多柿園讓遊客賞玩採摘，由農友親自帶領遊客參觀柿園之美，教導製作紅柿及青柿的方法，體驗農家生活，享受田園之樂，並且還有許多充滿地方色彩的節目，以及客家美食品嚐，可說別具意義。

彭主委接著說，根據傳統的中醫說法，柿餅、柿干、柿霜都對我們健康有益，可說是非常好的一種農產品，也是中藥材的一種。常吃柿子，可以止咳潤肺，養生保健，能讓大家「柿柿如意」。新埔鎮的柿子在近年來經過研究人員的輔導，更研發出各種柿茶茶包、柿條、柿卷等副產品，讓柿子產品更多樣化，柿子之鄉的